

اصطلاحات کاربردی

هواشناسی

دکتر سعید واشانی

(عضو هیات علمی دانشگاه آزاد واحد ورامین - پیشوا)

سرشناسه: واشانی، سعید، ۱۳۵۵ -

عنوان و نام پدیدآور: اصطلاحات کاربردی هواشناسی / سعید واشانی.

مشخصات نشر: تهران: آدینه، ۱۳۹۵.

مشخصات ظاهری: ۲۴۲ ص.

شابک: ۱۸۰۰۰۰ ریال 978-600-8610-00-7

وضعیت فهرست نویسی: فیپا

موضوع: هواشناسی -- اصطلاحات و تعبیرها

Meteorology -- Terminology: موضوع

موضوع: هواشناسی -- واژه‌نامه‌ها

Meteorology -- Dictionaries: موضوع

رده بندی کنگره: ۸۵۴/۲QC / ۲الف ۶ ۱۳۹۵

رده بندی دیویی: ۵۵۱/۵۰۳

شماره کتابشناسی ملی: ۴۳۸۵۷۴۴

نویسنده: واشانی، سعید

موضوع: هواشناسی

نشر: آدینه

نویسنده: واشانی، سعید

سال نشر: پاییز ۱۳۹۵

صفحه و قطع: ۲۵۳ و ورقه

نیراژ: ۱۰۰ نسخه

قیمت: ۱۸۰۰۰۰ ریال

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۸۶۱۰-۰۰۰-۷

تلفن مرکز پخش: ۰۹۱۲۱۲۶۱۳۷۰ و ۳۳۱۲۶۵۴۱

www.adinebook.com

تمامی حقوق برای ناشر محفوظ است

فهرست مطالب

صفحه	عنوان
۱	پیشگفتار
۵	الف
۲۷	ب
۴۵	پ
۵۵	ت - ث
۶۹	ج
۷۷	چ
۸۱	ح

خ ۸۳

د-ذ ۹۱

ر ۱۰۱

ز-ژ ۱۰۹

س ۱۱۳

ش ۱۲۱

ص-ض ۱۲۷

ط-ظ ۱۲۹

ع-غ ۱۳۵

ف ۱۳۷

ق ۱۴۷

ک ۱۵۱

گ ۱۵۷

ل ۱۶۳

م ۱۶۷

ن ۱۷۹

و ۱۸۷

191	.....	o
197	.....	s
201	.....	A
206	.....	B
208	.....	C
212	.....	D
214	.....	E
216	.....	F
217	.....	G
219	.....	H
220	.....	I
222	.....	J
222	.....	K
223	.....	L
223	.....	M
225	.....	N

۲۲۵	O
۲۲۶	P
۲۲۷	Q
۲۲۷	R
۲۲۸	S
۲۲۳	T
۲۲۵	U
۲۲۵	V
۲۲۶	W
۲۲۸	X
۲۲۸	Y
۲۲۹	Z
۲۴۰	منابع

پسگنتار

امروزه با رشد و توسعه فناوری اطلاعات و در نتیجه انتقال سریع اخبار و رویدادها از نقطه ای به نقطه ای دیگر در جهان، اهمیت اشراف و آگاهی به زبان های خارجی دو چندان شده است. همچنین نیاز به تبادل فرهنگی و علمی میان ملت ها در گرو تسلط بر حوزه لغت و اصطلاحات زبان می آید و مقصد می باشد.

فرهنگ های لغت در حقیقت یکی از مهمترین منابع کسب دانش واژه ای زبان خارجی می باشند. در این میان فرهنگ های تخصصی از جایگاه ویژه ای برخوردار هستند. چه آن که این گونه از آثار همواره مورد رجوع مترجمان حرفه ای، اساتید فن و نیز دانشجویان می باشد. با وقوع انقلاب در فناوری های ارتباطات و پدید آمدن مقوله ای با عنوان اینترنت، اهمیت تالیف فرهنگ های تخصصی اصطلاحات و واژگان های علمی دو چندان شده است.

حقیقت آن است که بخش عظیمی از اصطلاحات علمی یا در فارسی ترجمه و معادل سازی نشده اند و یا در صورت ترجمه در پاره ای از موارد، به علت عدم اشراف تخصصی مولف محترم به حوزه های یادشده، معانی در نظر گرفته شده وافی به مقصود نبوده و گاه حتی غلط ترجمه شده اند. روشن است که ابتدایی ترین دلیل و عاملی که می توان در

شکل‌گیری چنین پروسه‌ای دخیل دانست، عدم تخصص و هم‌فهمی زبانی است. چه آن‌که گام اول در ادراک متقابل، ادراک زبانی و فهمیدن مقصود متقابل است.

بدون تردید برای یاد گرفتن یک رشته علمی خاص و مطالعه بیشتر در کتابهای مربوط به آن، آشنایی با اصطلاحات آن علم خاص ضرورت دارد. اصطلاحاتی مخصوص که توسط صاحب نظران در آن علم، به تدریج و در طول سالیان متمادی برای مقاصد و معانی خود وضع کرده‌اند. اصطلاحات هر علم در واقع کلیدهایی است که در اختیار دانشجوی آن علم قرار می‌گیرد تا بتواند دربهای ناگشوده مضامین و معانی مورد نظر از نوشتار و گسارهای مربوط به آن دانش خاص را بگشاید و حقایق مورد نظر نویسنده و گوینده را به خوبی دریابد.

همچنین اصطلاحات یک علم به منزله فرمول‌هایی است که در عین کوتاهی و اختصار، مطالب فراوانی را در خود می‌سجاند که می‌توان با بکار بردن چند کلمه کوتاه، مطالب بسیاری را القاء کرد و تنها کسی می‌تواند آن را به خوبی دریابد که با این اصطلاحات به نحو شایسته آشنا باشد.

کتاب‌هایی را که در آن‌ها معانی لغوی و اصطلاحی و نیز کاربرد کلمات تخصصی و واژه‌های مرتبط تبیین شده باشد به سه دسته می‌توان تقسیم کرد: گروه اول دانشنامه‌ها و دایره‌المعارف‌ها هستند که جامعیت لازم را دارا بوده و به تفصیل هر واژه را شرح و بسط داده‌اند؛ و البته این مجموعه‌های قطور و چند جلدی، مشتاقان ژرف‌نگری را می‌طلبد که فرصت و مجال و انگیزه کافی برای بررسی داشته باشند.

دسته دوم لغت‌نامه‌های عمومی هستند که معانی متعدد و مترادف هر کلمه در آن‌ها ذکر شده است و برای آشنایی اجمالی چه بسا مناسب باشند، ولی برای درک معانی اصطلاحی وافی به مقصود نیستند.

نوع سوم کتاب‌های فرهنگ لغات و اصطلاحات هستند که راه میانه‌ای را اختیار کرده‌اند. در این گونه کتاب‌ها ضمن اجتناب از اطاله کلام و رعایت اختصار، معانی واژه‌ها در حوزه مربوطه گویا و شفاف توضیح داده شده است و برای دانش‌پژوهان و اهل فن بسیار نافع و سهل‌الوصول به مقصود است.

در حوزه علم هواشناسی نیز آثاری به جامعه علمی عرضه شده است. اما کتاب فرهنگی که دربردارنده بیشتر اصطلاحات علم هواشناسی به زبان فارسی باشد و بطور مختصر بیان شده باشد، کمتر به چشم می‌خورد.

از آنجا که جای فرهنگ اصطلاحات کاربردی هواشناسی به ویژه برای دانشجویان رشته کشاورزی، شیلات و جغرافیا خالی می‌نمود لذا به تدوین کتاب همت گماشته شد، زیرا اولاً بسیاری از کتاب‌ها فاقد اصطلاحات کاربردی است. ثانیاً برخی از اصطلاحات در ضمن مباحث دیگر به صورت گذرا مطرح شده است. ثالثاً: در اغلب فرهنگ‌هایی که ارائه شده تنها به ترجمه واژه اشاره شده است. هدف این کتاب تشریح و تبیین کاربردی ترین اصطلاحات است که در کتابهای هواشناسی به کار رفته است.

در پایان لازم است نکات ذیل مورد توجه قرار گیرد:

- اصطلاحات هواشناسی به ترتیب حروف الفبا و از کتاب مرجع گردآوری شده است. برای استفاده از این فرهنگ نامه اصطلاحات نیاز به هیچ گونه پیش زمینه هواشناسی نیست و امید است که با مطالعه آنها نیازهای دانشجویان رفع شود.
- فرهنگ اصطلاحات هواشناسی در پی تقاضای بسیار زیاد دانشجویان بوده که رشته تخصصی شان غیر مرتبط با هواشناسی بود و به دنبال مرجعی برای پیدا کردن حجم بالای سوالاتشان بودند.

- لازم می دانم که از محضر اساتید و بزرگانی که سالها در این طریقت بوده و ما را از دیدگاههای خود بهره مند ساخته اند تشکر کنم و پوزش بطلبم که این نوشتار چیزی جز درس پس دادن نیست.

- تمام تلاش نگارنده کمک به ارتقای سطح علمی دانشجویان بوده و امید است که بتوانم قدمی ناچیز در این راه به کمک شما دوستان، اساتید و همراهان عزیز برداشته باشم..

اینجانب ضمن سپاس و شکر به درگاه بیکران الهی به سبب توفیق در تدوین این اثر، صمیمانه از درگاه عالی استوار و شایسته صاحب نظران و فرهیختگان گرامی در راستای تکمیل و رفع کاستی های آن استقبال می کنم.

سعید واشانی - تابستان ۱۳۹۵